

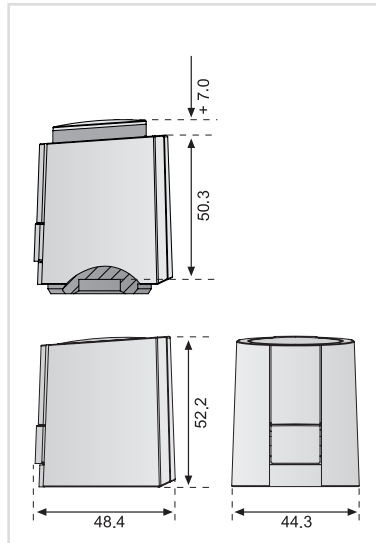
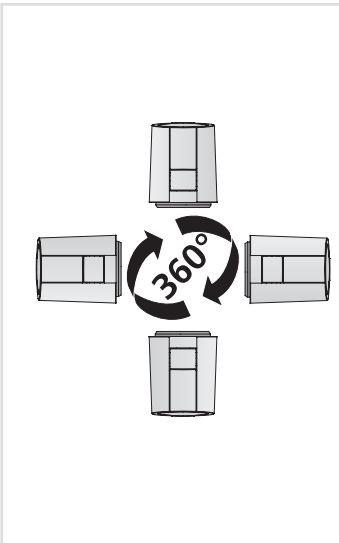
de Thermischer Stellantrieb
 en Thermal valve drive
 fr Entraînement thermique
 es Accionamiento regulador térmico
 it Azionamento termico per valvola
 ru Термоэлектрический привод
 nl Thermische ventiel aandrijving
 sv Termo-elektriskt ställdon
 no Termisk ventilaktuator

Montageanleitung für die Elektrofachkraft
 Fitting instructions for the electrician
 Instructions de montage pour l'électricien
 Norma de montaje para el electricista
 Istruzioni di montaggio per l'installatore elettrico
 Инструкция по монтажу для электриков
 Montagevoorschrift voor de elektromonteur
 Monteringsanvisning för behörig elektriker
 Monteringsanvisning for elektriker

TSA 230 NC WW
 TSA 24 NC WW



de Verschmutzungsgrad II, Überspannungskategorie II, nach EN 60730
 en Pollution degree II, over voltage category II, as per EN 60730
 fr Degré de pollution II, catégorie surtension II, selon EN 60730
 es Grado de suciedad II, Categoría de altatensión II, según EN 60730
 it Grado di insudiciamento II, categoria di sovratensione II, a norme EN 60730
 ru Степень загрязнения II, категория перенапряжения II, согласно EN 60730
 nl Vervuilinggraad II, Overspanningscategorie II, volgens EN 60730
 sv Grad av nedsmutsningsgrad II, Överspanningskategori II, enligt EN 60730
 no Forurensningsgrad II, Overspenningskategori II, i henhold til EN 60730



de Bei Versorgungsspannung mit 24 V: Sicherheitstransformator nach EN 61558-2-6 mit einer maximalen Ausgangsleistung von 100 VA verwenden.
 en 24 V Power supply: Use a safety isolating transformer according to EN 61558-2-6 (Europe) or class II (North America) with a maximum output power of 100 VA.
 fr Avec une tension d'alimentation de 24 V : Utilisez un transformateur de sécurité selon norme EN 61558-2-6 avec une puissance de sortie maximale de 100 VA.
 es Con tensión de alimentación de 24 V: Utilice un transformador de seguridad según EN 61558-2-6 con una potencia de salida máxima de 100 VA.
 it Con tensione di alimentazione 24 V: Utilizzare un trasformatore di sicurezza secondo EN 61558-2-6 con una potenza di uscita massima di 100 VA.
 ru При напряжении питания 24 В: Используйте предохранительный трансформатор согласно EN61558-2-6 с максимальной выходной мощностью 100 ВА.
 nl Met 24 V voedingsspanning: Gebruik een veiligheidstransformator volgens EN 61558-2-6 met een maximaal uitgangsvermogen van 100 VA.
 sv Med 24 V matningsspanning: Använd en säkerhetstransformator enligt EN61558-2-6 med en maximal utteffekt på 100 VA.
 no Med 24 V forsyningsspenning: Bruk en sikkerhetstransformator i henhold til EN61558-2-6 med en maksimal utgangseffekt på 100 VA.

de / en / fr	es / it / ru	nl / sv / no	TSA 230 NC WW	TSA 24 NC WW
Versorgungsspannung / supply voltage / tension d'alimentation	tensión de alimentación / tensione di alimentazione / напряжение питания	voedingsspanning / matningsspanning / forsyningsspenning	AC 230 V ~	AC / DC 24 V
Stromlos offen/geschlossen / normally open/closed / normalement ouvert/fermé	normalmente abierto/cerrado / normalmente aperto/chiuso / нормально открытый/закрытый	normaal open/gesloten / normalt öppet/stängt / normalt åpen/stengt	NC	NC
Hub / stroke / levée	elevación / alzata / подъем	lift / lyft / løft	5 mm	5 mm
Netzfrequenz / mains frequency / fréquence du réseau	frecuencia de red / frequenza di rete / Частотасети	netfrequentie / nåtfrekvens / nettfrekvens	50/60 Hz	
Betriebstemperatur / operating temperature / température de fonctionnement	temperatura de funcionamiento / temperatura di esercizio / Рабочая температура	bedrijfstemperatuur / drifttemperatur / drifttemperatur	max. 100 °C	
Betriebsleistung / operating performance / performance opérationnelle	resultados de explotación / risultati operativi / операционная деятельность	bedrijfsprestaties / rörelseresultat / driftsresultat	1 W	
Schließmaß / closing demension / cote de fermeture	dimensión de cierre / dimensione di chiusura / размер закрытия	sluitingsdimensie / avsluttende dimensjon	10.5 mm	
Schutzart / degree of protection / degré de protection	grado de protección / grado di protezione / Степень защиты	mate van bescherming / grad av skydd / grad av beskyttelse	IP54	
Raumtemperatur / room temperature / température ambiante	temperatura ambiente / temperatura ambiente / Комнатная температура	kamertemperatuur / rumtemperatur / romtemperatur	0 ... +50 °C	
Anschlussgewinde / connection thread / fil de connexion	hilo de conexión / filo di collegamento / соединительная резьба	verbindingsdraad / anslutningsgänga / koblingsgjenge	M30 x 1.5	
Länge Netzkabel / length of power cord / longueur du cordon d'alimentation	longitud del cable de alimentación / lunghezza del cavo di alimentazione / длина шнура питания	lengte van netsnoer / längdpå nätsladden / lengdepåstrømledningen	1 m	
Stellkraft / power / puissance	energía / potenza / сила	kracht / kraft / makt	max. 100 N	

ⓘ Das Schließmaß kann mit Adaptern angepasst werden. / The closing dimension can be adjusted with adapters. / La cote de cisaillement peut être adaptée à l'aide d'adaptateurs. ⓘ La dimensión de cierre se puede ajustar con adaptadores. / La dimensione di chiusura può essere regolata con adattatori. / Размер закрытия можно регулировать с помощью адаптеров. ⓘ De sluitmaat kan worden aangepast met adapters. / Stängningsmättet kan justeras med adapter. / Lukkedimensjonen kan kan justeres med adaptere.

⚠ GEFAHR Lebensgefahr durch elektrische Spannung!

- ▶ Gerät nicht mit defektem Kabel einsetzen.
- ▶ Vor Montage und Demontage das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- ▶ Kabel nicht an warmen Rohrleitungen befestigen.

⚠ DANGER Mortal danger by electric voltage!

- ▶ Do not use the device with a defective cable.
- ▶ Disconnect the device from the power supply before assembly or disassembly.
- ▶ Do not attach cables to warm pipes.

⚠ DANGER Danger de mort par électrocution !

- ▶ N'utilisez pas l'appareil avec un câble défectueux.
- ▶ Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant le montage et le démontage.
- ▶ Ne pas attacher de câbles aux tuyaux chauds.

⚠ PELIGRO ¡Peligro de muerte por tensión eléctrica!

- ▶ No utilice el dispositivo con un cable defectuoso.
- ▶ Desenchufe el equipo de la corriente antes de su montaje o desmontaje.
- ▶ No conecte cables a tuberías calientes.

⚠ PERICOLO Pericolo di morte per tensione elettrica!

- ▶ Non utilizzare il dispositivo con un cavo difettoso.
- ▶ Scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima del montaggio e dello smontaggio.
- ▶ Non collegare cavi a tubi caldi.

⚠ Опасно Опасность для жизни из-за электрического напряжения!

- ▶ Не используйте устройство с неисправным кабелем.
- ▶ Перед сборкой и разборкой отключите устройство от источника питания.
- ▶ Не прикрепляйте кабели к теплым трубам.

⚠ GEVAAR Levensgevaar door elektrische spanning!

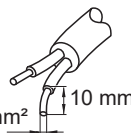
- ▶ Gebruik het apparaat niet met een defecte kabel.
- ▶ Koppel het apparaat los van de voeding voordat u het op- en afkoppelt.
- ▶ Bevestig geen kabels aan warme leidingen.

⚠ FARA Livsfarapå grund av elektrisk spänning!

- ▶ Använd inte enheten med en defekt kabel.
- ▶ Kopplabort enheten från strömförsörjningen före montering och demontering.
- ▶ Fäst inte kablar på varmarör.

⚠ FARE Livsfare på grunn av elektrisk spenning!

- ▶ Ikke bruk enheten med en defekt kabel.
- ▶ Koble enheten fra strømforsyningen før montering og demontering.
- ▶ Ikke fest kabler til varme rør.



⚠ WARNUNG 230 V mit max. 6 A absichern

⚠ WARNING 230 V fuse with max. 6 A

⚠ AVERTISSEMENT Protéger le 230 V par un fusible de 6 A max.

⚠ ADVERTENCIA Fusible 230 V con máx. 6 A

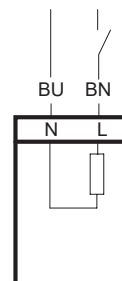
⚠ AVVERTENZA Fusibile 230 V con max. 6 A

⚠ Предупреждение Предохранитель 230 В с макс. 6 А

⚠ WAARSCHUWING Zekering 230 V met max. 6 A

⚠ VARNING Säkring 230 V med max 6 A

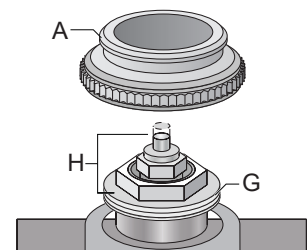
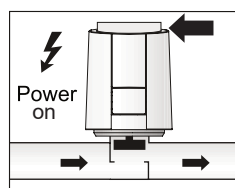
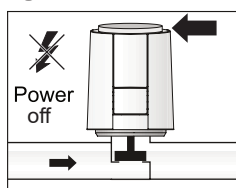
⚠ ADVARSEL Sikring 230 V med maks 6 A



	N BU	L BN
de	blau	braun
en	blue	brown
fr	bleu	brun
es	azul	marrón
it	azzurro	marrone
ru	синий	коричневый
nl	blauw	bruin
sv	blå	brun
no	blå	brun

NC Normally Closed

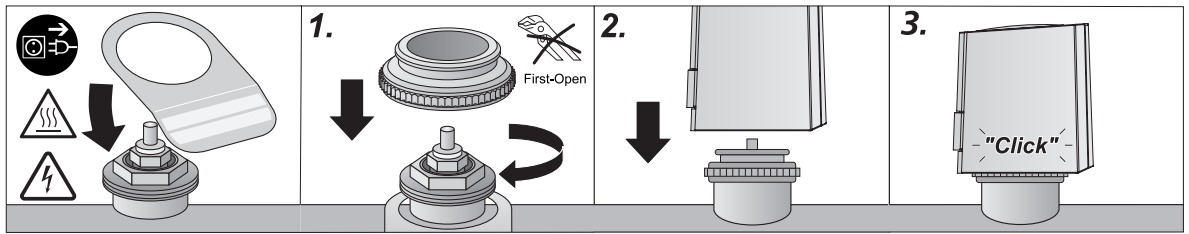
- de Funktionsweise
- en Function mode
- fr Mode de fonctionnement
- es Funcionamiento
- it Modo di funzione
- ru принцип действия
- nl Werkwijze
- sv Funktionalitet
- no Funksjonalitet



	de / en / fr	es / it / ru	nl / sv / no				
A	Ventiladapter/ valve adapter / adaptateur de vanne	adaptador de válvula / adattatore valvola / адаптер клапана	ventieladapter / ventiladapter / ventiladapter	included	TSA AD1	TSA AD2	TSA AD3
G	Gewinde/Flansch / thread/flange / filetage/bride	rosca/brida / filetto/flangia / резьба/фланец	draad/flens / gänga/fläns / gjenger/flens	M30 x 1.5	M30 x 1.5	M30 x 1.5	Ø approx. 23 mm
H	Schließmaß / closing dimension / cote de fermeture	dimensión de cierre / dimensione di chiusura / размер закрытия	sluitmaat / stängningsstorlek / lukkest ørrelse	10.50 mm	11.00 mm	10.00 mm	28.80 mm
i	Eine Liste mit Ventilherstellern finden Sie auf unserer Internet-Seite. / You will find a list of valve manufacturers on our website. / Vous trouverez une liste des fabricants de vannes sur notre site Internet.	Encontrará una lista de fabricantes de válvulas en nuestra página web. / L'elenco dei produttori di valvole è disponibile sul nostro sito web. / Список производителей питательных веществ вы найдете на нашем сайте.	Je vindt een lijst met fabrikanten van ventielen op onze website. / Du hittar en lista över tillverkare av näringsämnen på vår webbplats. / Du finner en liste over produsenter av ventiler på nettstedet vårt.				

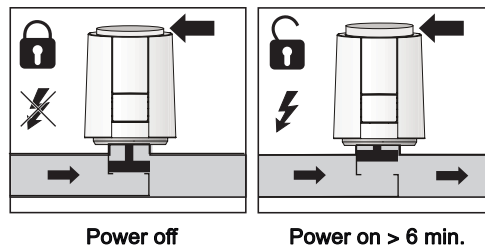
1

de Montage
en Assembly
fr Montage
es Montaje
it Montaggio
ru Монтаж
nl Montage
sv Montering
no Montering



2

de Erstinbetriebnahme – Ventil geöffnet
en Operation for the first time – Valve open
fr Première mise en service – Vanne ouverte
es Primera puesta en servicio – Válvula abierta
it Prima messa in funzione – Valvola aperta
ru Первый ввод в эксплуатацию – Клапан открыт
nl Eerste inbedrijfstelling – Ventiel geopend
sv Första uppstart – Ventil öppen
no Førsteoppstart – Ventilåpen



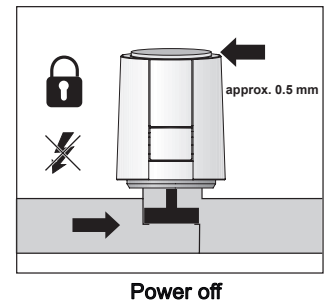
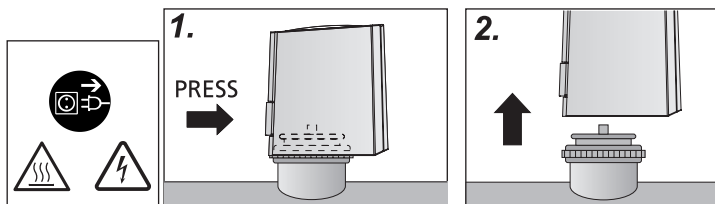
3

NC

de Betriebsmodus – Ventil geschlossen
en Operating mode – Valve closed
fr Mode de fonctionnement – Vanne fermée
es Modo de servicio – Válvula cerrada
it Modalità di esercizio – Valvola chiusa
ru Режим работы – Клапан закрыт
nl Bedrijfsmodus – Ventiel gesloten
sv Driftläge – Ventil stängd
no Driftsmodus – Ventil stengt

4

de Demontage
en Disassembly
fr Démontage
es Desmontaje
it Smontaggio
ru Демонтаж
nl Demontage
sv Demontering
no Demontering



Obligations for the disposal of electrical devices

AT/CH/DE Pflichten zur Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderem Siedlungsabfall gesammelt werden muss.
Der Benutzer muss daher das Gerät am Ende seiner Lebensdauer bei den zuständigen kommunalen Sammelstellen für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikschrott abgeben oder es an den Händler zurückgeben. Die getrennte Sammlung zur Wiederverwertung hilft, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und begünstigt die Wiederverwendung, das Recycling und/oder die Verwertung der zu den Geräten gehörenden Materialien. Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die störungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind getrennt zu entsorgen. Vertreiber der Elektrogeräte oder Entsorgungsbetriebe sind zur unentgeltlichen Rücknahme verpflichtet. Im Elektrogerät enthaltene personenbezogene Daten sind vor der Entsorgung eigenverantwortlich zu löschen.

BE/NL Verplichtingen inzake afvoer

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander huishoudelijk afval moet worden ingezameld. De gebruiker moet apparaat derhalve aan het einde van de levensduur inleveren bij de verantwoordelijke gemeentelijke inzamelplaats voor gescheiden inzameling van elektrisch en elektronisch afval of het apparaat inleveren bij de dealer. Gescheiden inzameling voor recycling helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.
Batterijen en accu's moeten, voor zover mogelijk, uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt afgevoerd.

BG Задължения във връзка с изхвърлянето

Символът на зачертан контейнер за отпадъци указва, че след края на експлоатационния срок продуктът трябва да бъде събран отделно от другите битови отпадъци.
Следователно в края на експлоатационния срок потребителят трябва да предаде уреда на компетентните общински организации за събиране на отпадъци за разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване или да го върне на търговеца. Разделното събиране с цел оползотворяване помага да бъдат избегнати възможни отрицателни въздействия върху околната среда и здравето.
По възможност батериите и акумулаторите трябва да се изваждат от уреда преди изхвърлянето му.

CY Υποχρεώσεις απόρριψης

Το σύμβολο του διαγεγραμμένου κάδο απορριμμάτων υποδεικνύει πως το προϊόν στο τέλος διάρκειας χρήσης του θα πρέπει να αποσυρθεί ξεχωριστά από τα άλλα απορρίμματα.
Συνεπώς ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει τη συσκευή στο τέλος της ζωής της σε κάποιο αρμόδιο δημόσιο φορέα για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων ή να την επιστρέψει στο κατάστημα αγοράς.

CZ Povinnosti týkající se likvidace

Symbol přeškrtnuté popelnice značí, že produkt musí být po ukončení své životnosti likvidován odděleně od ostatního komunálního odpadu. Uživateli proto musí po ukončení životnosti zařízení odevzdat do příslušných komunálních sběrných dvorů pro třídný sběr elektroodpadu nebo je odevzdat prodejci. Třídný sběr pro recyklaci pomáhá předcházet potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

DK Forpligtelser til bortskaffelse

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående "overkrydsede skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning.

EE Utiliseerimiskohustused

Läbikriipsutatud prügikasti sümbol viitab sellele, et toode tuleb selle kasutusaja lõpus koguda muudest olmejäätmetest eraldi, et seda saaks nõuetekohaselt töödelda ja uuesti ringlusse võtta. Seelõttu peab kasutaja seadme kasutusaja lõppedes viima selle elektri- ja elektroonikaromude eraldi kogumise eest vastutavatesse kohalikesse kogumiskohadesse või tagastama edasimüüjale.
Eraldi kogumine ringlussevõtu eesmärgil aitab vältida võimalikke negatiivset mõju keskkonnale ja tervisele.

ES Obligaciones respecto a la eliminación

Las baterías y los acumuladores deben, en la medida de lo posible, extraerse del aparato antes de proceder con la eliminación.

FI Hävittämistä koskevat velvollisuudet

Rastilla yli vedetyn jäteastian symboli kertoo, että käytöstä poistettava tuotetta ei saa laittaa laittelemattomaan jätteeseen, vaan se on toimitettava erilliskeräykseen asianmukaiseen keräyspaikkaan hyödyntämistä ja kierrätystä varten. Käyttäjän on siksi toimitettava käytöstä poistettu laite sähkö- ja elektroniikkalaiteromun erilliskeräyspisteeseen tai palautettava laite sähkö- ja elektroniikkalaitteita myyvään kauppaan. Erilliskeräys ja kierrätys auttavat torjumaan ympäristöön ja terveyteen kohdistuvia haittavaikutuksia ja edistävät laitteiden sisältämien materiaalien uudelleenkäyttöä, kierrätystä ja hyödyntämistä. Paristot ja akut tulee mahdollisuuksien mukaan poistaa laitteesta ennen laitteen hävittämistä.

FR/LU Obligations relatives à l'élimination

Le symbole de la poubelle rayée indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets ménagers à la fin de sa durée de vie afin de permettre un traitement et un recyclage adéquats. L'utilisateur doit donc, à la fin de la durée de vie de l'appareil, le déposer dans un centre de collecte spécialisé dans la collecte séparée des équipements électriques et électroniques ou le retourner au fournisseur. La collecte séparée en vue du recyclage permet d'éviter des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage et/ou la valorisation des équipements faisant partie de l'appareil.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don votre appareil !

GB/IE Disposal obligations

The symbol with the crossed-out wheeled bin indicates that the product must be disposed of separately from household waste at the end of its useful service life in order to enable correct treatment and recycling. At the end of its service life, the user must therefore take the device free of charge to the municipal collection points responsible for the separate collection of electrical and electronic waste or return it to the dealer. Separate collection for recycling helps to avoid possible negative impacts on the environment and health, and facilitates the reuse, recycling and/or recovery of the materials in the devices. Wherever possible, batteries and rechargeable batteries must be removed from the device prior to disposal.

GR Υποχρεώσεις απόρριψης

Το σύμβολο του διαγεγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει πως το προϊόν στο τέλος της διάρκειας χρήσης του θα πρέπει να αποσυρθεί ξεχωριστά από τα άλλα απορρίμματα. Συνεπώς ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει τη συσκευή στο τέλος της ζωής της σε κάποιο αρμόδιο δημοτικό φορέα για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων ή να την επιστρέψει στο κατάστημα αγοράς. Η ξεχωριστή συλλογή για ανακύκλωση βοηθά στην αποτροπή αρνητικών επιδράσεων στο περιβάλλον και την υγεία.

HU Az ártalmatlanításra vonatkozó kötelezettségek

Az áthúzott szemétyűjtő tartályt ábrázoló szimbólum arra vonatkozik, hogy a terméket az életciklus végén a települési hulladékot elkülönítetten kell gyűjteni. A felhasználónak ezért a berendezést az életciklus végén ingyenesen le kell adnia az elektromos és elektronikai hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló illetékes kommunális gyűjtőhelyeken vagy vissza kell juttatnia a kereskedőnek. Amennyiben lehetséges, az elemeket és az akkumulátorokat az ártalmatlanítás előtt ki kell venni a berendezésből.

IT Obblighi di smaltimento

Il simbolo del contenitore della spazzatura barrato indica che il prodotto deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti urbani al termine del suo ciclo di vita. L'utente deve pertanto restituire l'apparecchio al termine del suo ciclo di vita ai punti di raccolta comunali per la raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici o restituirlo al rivenditore. La raccolta differenziata per il riciclaggio contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

LT Įpareigojimas šalinti atliekas

Linija perbrauktas šiukšlių dėžės simbolis nurodo, kad pasibaigus gaminio naudojimo trukmei jis turi būti surenkamas atskirai nuo komunalinių atliekų. Todėl naudotojas prietaisą, kai baigiasi jo eksploatavimo trukmė, privalo atiduoti į paskirtąsias komunalines surinkimo vietas, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekos būtų surenkamos atskirai, arba turi prietaisą gražinti prekiautojui. Atliekų utilizavimą užtikrinantis atskiras surinkimas padeda išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir sveikatai.

LV Utilizācijas pienākumi

Simbols ar pārsvītrotu atkritumu konteineru norāda uz to, ka produkts tā kalpošanas mūža beigās ir jāsavāc šķirti no pārējiem mājaismniecības atkritumiem. Tāpēc lietotājam ierīce tās kalpošanas mūža beigās ir jānodod kompetentajos komunālajos savākšanas punktos, kur tiek atsevišķi vākti elektriskie un elektronisko iekārtu atkritumi, vai jāatdod atpakaļ tirgotājam.

MT Responsabbiltajiet dwar ir-rimi

Is-simbolu tal-barrmil tal-iskart maqtagh jindika li l-prodott għandu jingabar separatament minn skart domestiku iehor meta ma jibqax jintuza iktar, sabiex ikun possibbli li jiġi trrattat u rriciklat kif suppost. Għalhekk, fit-tmiem tal-hajja operattiva tat-tagħmir, l-utent għandu jirritornah fil-punti tal-ġbir municipli li huma responsabbli għall-ġbir separat tal-iskart elettriku u elettroniku, jew lin-negozjant. Il-ġbir separat għar-riciklaġġ ser jgħin biex jevita effetti possibbilment negattivi fuq l-ambjent u fuq is-saħha u jiffavorixxi l-użu mill-ġdid, ir-riciklaġġ u/jew l-irkupru ta' materjali li ġejjin minn tali tagħmir.

NO Avhendingsforpliktelse

Elektriske og elektroniske produkter er merket med overkrysset avfallsbeholder, som betyr at produktet ikke skal kastes i restavfallet. EE-avfall skal ikke kastes sammen med annet avfall, men enten leveres tilbake til en forhandler eller et kommunalt mottak.

PL Zobowiązania do usunięcia

UWAGA! Symbol selektywnego zbierania umieszczony na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oznacza, że zużytego urządzenia nie należy umieszczać łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Nieprawidłowe postępowanie z elektroodpadami zagrożone jest karą. Zużyte urządzenie oddaj do sklepu lub do lokalnego punktu zbiórki. Obecność składników niebezpiecznych w sprzęcie może powodować negatywne skutki dla środowiska, a co za tym idzie zagrożenie dla zdrowia ludzi.

PT Obrigações de eliminação

O símbolo do contenedor de lixo barrado com uma cruz indica que, no final da sua vida útil, o produto deve ser objeto de recolha seletiva face a outros resíduos urbanos, a fim de permitir um tratamento e uma reciclagem corretos. Por conseguinte, no final da vida útil do equipamento, o utilizador deve entregar o equipamento ao ponto de recolha municipal competente para a recolha seletiva de resíduos elétricos e eletrónicos ou devolvê-lo ao comerciante. A recolha seletiva separada para a reciclagem ajuda a evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e promove a reutilização, a reciclagem e/ou a valorização dos materiais que compõem os aparelhos. Sempre que possível, as pilhas e os acumuladores devem ser removidos do equipamento antes da eliminação.

RO Obligații privind eliminarea ca deșeu

Simbolul care prezintă un coș de gunoi tăiat indică faptul că produsul trebuie colectat separat de alte deșeuri municipale la sfârșitul duratei sale de viață. Prin urmare, la sfârșitul duratei de viață, utilizatorul trebuie să predea dispozitivul la punctele de colectare municipale relevante pentru colectarea separată a deșeurilor electrice și electronice sau să-l returneze reprezentantului de vânzări.

SE Skyldigheter i samband med bortscaffning

Symbolen med den överkryssade soptunnan anger att produkten vid slutet av sin livslängd måste hanteras separat från annat kommunalt avfall för att möjliggöra korrekt behandling och återvinning. Vid slutet av livslängden måste användaren därför lämna in enheten till lämpliga kommunala insamlingsställen för separat insamling av elektriskt och elektroniskt avfall eller lämna tillbaka den till återförsäljaren. Om möjligt ska batterier tas ut från enheten före bortscaffning.

SL Obveznosti glede ravnanja z odpadki

Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih označuje, da je treba izdelek ob koncu njegove življenjske dobe zbrati ločeno od drugih komunalnih odpadkov, da se omogoči ustrezno obdelavo in ponovno uporabo. Uporabnik mora zato napraviti po izteku njene življenjske dobe oddati na ustreznih komunalnih zbirnih mestih za ločeno zbiranje električnih in elektronskih odpadkov ali jo vrniti prodajalcu. Ločeno zbiranje za ponovno uporabo pomaga preprečiti morebitne negativne vplive na okolje in zdravje ljudi ter spodbuja ponovno uporabo, recikliranje in/ali

de Dokument aufbewahren
en Retain this document
fr Ce document est à conserver
es Guardar el documento
it Conservare il documento
ru Сохранить документ
nl Document bewaren
sv Spara dokumentationen
no Beholde dokumentet

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG
Volmestraße 1
58579 Schalksmühle
GERMANY
Tel. +49 2355 806-0
Fax +49 2355 806-204
kundencenter@jung.de
www.jung.de